



หนังสือแสดงเจตจำนง
ว่าด้วยการขอความร่วมมือสำหรับการเป็นเมืองอัจฉริยะ (Smart City)
ระหว่าง
จังหวัดเชียงใหม่แห่งราชอาณาจักรไทย
และ
เมืองช็องนัม สาธารณรัฐเกาหลี

จังหวัดเชียงใหม่แห่งราชอาณาจักรไทย และเมืองช็องนัม สาธารณรัฐเกาหลี ซึ่งต่อไปนี้เรียกว่า “คู่ภาคี” ได้เห็นพ้องกับหลักการของเจตจำนงที่จะร่วมมือกันระหว่างจังหวัดเชียงใหม่แห่งราชอาณาจักรไทยและเมืองช็องนัม สาธารณรัฐเกาหลี เพื่อวัตถุประสงค์ในการเพิ่มพูนและพัฒนามิตรภาพและความร่วมมือระหว่างสองฝ่าย และส่งเสริมความเข้าใจซึ่งกันและกันระหว่างประชาชนของทั้งสองประเทศ และโดยการปรึกษาหารือกันด้วยไมตรีอันดี ทั้งสองฝ่ายได้บรรลุหนังสือแสดงเจตจำนงว่าด้วยการถ่ายทอดเทคโนโลยีดิจิทัลเพื่อการเป็นเมืองอัจฉริยะ (Smart City) ร่วมกัน

คู่ภาคีตกลงที่จะดำเนินความพยายามร่วมกัน บนพื้นฐานของความเท่าเทียมกัน และผลประโยชน์ร่วมกันเพื่อพัฒนาบันทึกความเข้าใจอันมีจุดประสงค์ที่จะส่งเสริมให้มีการติดต่อสัมพันธ์กันด้วยไมตรีระหว่างประชาชนต่อประชาชน เศรษฐกิจการค้าไหลเวียนไปสู่กันและกัน ทั้งสองฝ่าย และจะดำเนินการอย่างแข็งขันให้มีการแลกเปลี่ยน และความร่วมมือกันในด้านเทคโนโลยีดิจิทัล

คู่ภาคีตกลงที่จะหารือกันและติดต่อประสานงานกันอย่างสม่ำเสมอในการแลกเปลี่ยนความร่วมมือระหว่างสองฝ่าย

ลงนาม ณ ศาลากลางเมืองช็องนัม เมื่อวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๕๙ หนังสือแสดงเจตจำนงนี้ จัดทำขึ้นเป็นภาษาไทย ภาษาอังกฤษ และภาษาเกาหลี โดยเนื้อหาของทุกฉบับได้รับการรับรองเท่าเทียมกัน ในกรณีที่มีการตีความต่างกันให้ใช้ตัวบทภาษาอังกฤษเป็นสำคัญ หนังสือแสดงเจตจำนงนี้มีผลใช้บังคับนับแต่วันที่มีการลงนาม

หนังสือฉบับนี้จะมีผลบังคับใช้ในระยะเวลา ๕ ปี และหลังจากหมดอายุสัญญาแล้วยังคงจะมีผลบังคับใช้ต่อไปจนกว่าคู่สัญญาทั้งสองจะบอกเลิกสัญญา

(ปวิณ ชำนิประศาสน์)
ผู้ว่าราชการจังหวัดเชียงใหม่
ราชอาณาจักรไทย

(แจ-เมียง ลี)
นายกเทศมนตรีเมืองช็องนัม
สาธารณรัฐเกาหลี